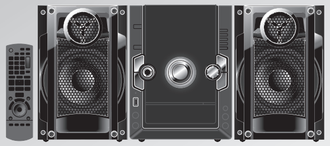
Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

Sistema estéreo con reproductor de discos compactos

Model No. **SC-AKX10**



Estimado cliente

Muchísimas gracias por haber adquirido este aparato.

Para un desempeño y seguridad óptimos, por favor lea estas instrucciones completamente antes de conectar, operar o ajustar este producto.

Guarde este manual para su consulta en el futuro.

Estas instrucciones de funcionamiento son para el sistema siguiente.

Sistema	SC-AKX10
Unidad principal	SA-AKX10
Bocinas	SB-AKX10

Es posible que su unidad no se parezca exactamente a la que se muestra.

ACCESORIOS SUMINISTRADO

Por favor, verifique e identifique los accesorios suministrados.

- **1 x Cable de alimentación de CA**
- **2 x Pilas del control remoto**
- **1 x Antena interior de FM**
- **1 x Antena de cuadro de AM**
- **1 x Control remoto (N2QAYB000500)**

Atención al Cliente

Directorio de Atención al Cliente

Obtenga información de productos y asistencia operativa; localice el distribuidor o Centro de Servicio más cercano; compre repuestos y accesorios a través de nuestro Sitio Web para América Latina:

http://www.lar.panasonic.com

Además puede contactarnos directamente a través de nuestro Contact Center:

Panama	**800-PANA (800-7262)**	**Chile**	**800-390-602**
Colombia	**01-8000-94PANA (01-8000-947262)**		**Desde teléfono Celular: 797-5000**
Ecuador	**1800-PANASONIC (1800-726276)**	**Venezuela**	**800-PANA-800 (800-7262-800)**
Costa Rica	**800-PANA737 (800-7262737)**	**Uruguay**	**0-800-PANA (0-800-7262)**
El Salvador	**800-PANA (800-7262)**	**Peru**	**0800-00726**
Guatemala	**1-801-811-PANA (1-801-811-7262)**	**Argentina**	**0800-333-PANA (0800-333-7262)**
			0810-321-PANA (0810-321-7262)

Servicio en México

Para obtener información en la República de México contáctenos a través de:
email: atencion.clientes@mx.panasonic.com

O a través de los siguientes números telefónicos: **01800-VIP-PANA (01800-847-7262) - Interior**
(55) 5000-1200 - México D.F. y Area Metropolitana

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

PN Sp En
RQTX1084-M
L1209CH0

¡ADVERTENCIA!
ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.
EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.
NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO,
- **NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEO O SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DEL MISMO OBJETOS CON LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.**
- **UTILICE SOLAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.**
- **NO QUITE LA CUBIERTA (O EL PANEL TRASERO); EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES AL PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.**

¡ADVERTENCIA!
- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **DESECHE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINEN EL MEDIO AMBIENTE.**

La toma de corriente deberá estar instalada cerca del equipo y donde se pueda acceder a ella fácilmente. El enchufe del cable de la alimentación deberá estar siempre listo para ser utilizado.
Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el enchufe del cable de alimentación del receptáculo de CA.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

– Si ve este símbolo –

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Parte interior del aparato

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Colocación

Coloque el unidad en una superficie plana lejos de la luz directa del sol, altas temperaturas, mucha humedad, y vibración excesiva. Estas condiciones pueden dañar la caja y otros componentes, reduciendo por lo tanto la duración del unidad.

Colóquelo por lo menos a 15 cm de superficies de paredes para evitar distorsión y efectos acústicos indeseados.

No ponga objetos pesados encima del unidad.

Voltaje

No utilice fuentes de alimentación de alta tensión. Esto puede sobrecargar el unidad y causar un incendio.

No utilice fuentes de alimentación de CC. Compruebe cuidadosamente la fuente de alimentación cuando instale la unidad en una embarcación o en otro lugar donde se utilice CC.

Protección del cable de alimentación de CA

Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté conectado correctamente y no esté dañado. Una mala conexión y daños en el cable pueden causar un incendio o una descarga eléctrica. No tire del cable ni lo doble, y no ponga objetos pesados encima del mismo.

Sujete firmemente el enchufe cuando desconecte el cable. Halar el cable de alimentación de CA puede causar una descarga eléctrica.

No maneje el enchufe con las manos mojadas. Esto puede causar una descarga eléctrica.

Materias extrañas

No permita que objetos de metal caigan dentro del unidad. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento.

No permita que entren líquidos en el unidad. Esto puede causar una descarga eléctrica o un fallo en el funcionamiento. Si ocurre esto, desconecte inmediatamente el unidad de la fuente de alimentación y póngase en contacto con su distribuidor.

No rocíe con insecticidas encima o dentro del unidad. Contienen gases inflamables que pueden encenderse si son rociados dentro del unidad.

Servicio

No intente reparar este unidad usted mismo. Si el sonido se interrumpe, los indicadores no se iluminan, aparece humo o se produce cualquier otro problema que no está tratado en estas instrucciones, desconecte el cable de alimentación de CA y póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio autorizado. Si el unidad es reparado, desarmado o reconstruido por personas que no están cualificadas para ello pueden producirse descargas eléctricas o daños en el mismo.

Aumente la duración del unidad desconectándolo de la fuente de alimentación si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.

COLOCACIÓN DE LAS BOCINAS

Las bocinas han sido diseñadas idénticamente por lo que no es necesario orientar el canal derecho o izquierdo.

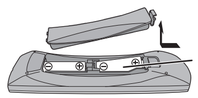
No puede desprender la red frontal de las bocinas.

Utilice solamente las bocinas suministradas.
La combinación de la unidad principal y las bocinas proporciona el mejor sonido. Si utiliza otras bocinas se puede estropear la unidad y el sonido afectar el sonido negativamente.

Nota:
- Mantenga sus bocinas alejadas un mínimo de 10mm del sistema para disponer de una ventilación apropiada.
- Estas bocinas no disponen de blindaje magnético. No los ponga cerca de televisores, computadores personales y otros dispositivos a los que afecte fácilmente el magnetismo.
- Si reproduce el sonido con niveles altos durante largos periodos de tiempo podría dañar las bocinas y reducir su duración.
- Reduzca el volumen para evitar daños en los casos siguientes.
  – Cuando reproduzca sonido distorsionado.
  – Cuando ajuste la calidad del sonido.

Precaución
- **Use las bocinas sólo con el sistema recomendado. De lo contrario, se podrían dañar el amplificador y las bocinas, y se podría ocasionar un incendio. Consulte a un técnico de servicio especializado si se ha producido algún daño o si se ha producido un cambio repentino en su funcionamiento.**
- **No instale estas bocinas en paredes ni techos.**

CÓMO PREPARAR EL CONTROL REMOTO



Use pilas alcalinas o de manganeso.

Inserte los polos (+ y –) de la forma que se indica en el control remoto.

Diríjalo al sensor del control remoto [9], evitando los obstáculos, desde una distancia máxima de 7 m directamente frente al unidad.

Notas acerca de cómo usar el control remoto
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No use pilas de tipo diferente de manera simultánea.
- No desarme o provoque un cortocircuito con las pilas.
- No intente recargar pilas alcalinas o de manganeso.
- No use pilas cuya cubierta haya sido arrancada.
- No caliente o exponga a las llamas.
- No deje la(s) pilas(s) en un automóvil expuesto a luz solar directa durante un largo periodo de tiempo con las puertas y ventanas cerradas.
- Un mal manejo de las pilas del control remoto puede provocar fugas electrolíticas, que pueden provocar un incendio.
- Retire las pilas si no va a utilizar el control remoto durante un periodo de tiempo prolongado. Guárdelas en un lugar fresco y oscuro.

CUIDADO
Hay peligro de explosión por si se sustituye incorrectamente la pila. Sólo sustituya con el mismo tipo o equivalente recomendado por el fabricante. Deseche las pilas usadas según instruye el fabricante.

MANTENIMIENTO

Si las superficies están sucias

Utilice un paño suave y seco para limpiar este unidad.
- Nunca utilice alcohol, diluyente de pintura ni gasolina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño impregnado químicamente, lea con atención las instrucciones, suministradas con él.

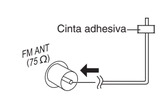
CÓMO REALIZAR LAS CONEXIONES

Conecte el cable de alimentación de CA sólo después de haber hecho todas las demás conexiones.

Conexiones de la antena

Coloque la antena donde la recepción sea la mejor.

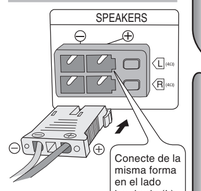
Antena interior de FM

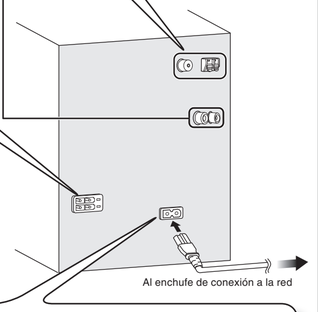


Antena de cuadro de AM

Por favor refiérase a "CÓMO CONECTARSE A OTRA UNIDAD EXTERNA" para más información sobre la conexión AUX.

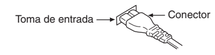
Conexiones de las bocinas





Conexión de fuente de energía

Inserción del conector
Incluso cuando el conector está bien insertado, dependiendo del tipo de toma usada, la parte frontal del conector puede sobresalir como se muestra en la figura. Sin embargo, no habrá problemas para usar el unidad.



Para su referencia
Para ahorrar energía cuando no utiliza el unidad durante mucho tiempo, desenchúfelo de la toma de CA. Después de enchufar el unidad tendrá que reponer algunos elementos de la memoria.

Nota:
- El cable de alimentación de CA incluido es para ser usado con este unidad solamente. No lo utilice con otro equipo.
- No use un cable de alimentación de CA de otro equipo.

CÓMO EVITAR LA INTERFERENCIA CON OTROS EQUIPOS PANASONIC

Otros equipos de audio o video Panasonic podrían comenzar a funcionar cuando opere la unidad usando el control remoto.

Puede operar esta unidad en otro modo al configurar el control remoto en el modo de funcionamiento "REMOTE 2".

La unidad principal y el control remoto deben estar configurados en el mismo modo.

1 Pulse y mantenga pulsado [AUX] [5] en la unidad principal y [2] [20] hasta que el visualizador de la unidad principal muestre "REMOTE 2".

2 Pulse y mantenga pulsado [OK] [38] y [2] [20] durante al menos 2 segundos.

Para volver a cambiar el modo a "REMOTE 1", repita los pasos 1 y 2 reemplazando [2] por [1].

NOTA sobre el uso de DualDisc

El lado del contenido de audio digital de un DualDisc no cumple con las especificaciones técnicas del formato de Audio Digital de Disco Compacto (CD-DA, por sus siglas en inglés), por lo tanto no es posible la reproducción.

NOTA sobre MP3

- Los archivos son tratados como pistas y las carpetas como álbumes.
- Este unidad puede tener acceso a un máximo de 999 pistas, 255 álbumes y 20 sesiones.
- Los discos deben cumplir con la norma ISO9660 nivel 1 ó 2 (excepto para los formatos extendidos).
- Para reproducir en cierto orden, prefije los nombres de las carpetas y los archivos con números de 3 dígitos en el orden en que quiera reproducirlos.

Limitaciones en la reproducción de MP3
- Si ha grabado archivos MP3 en el mismo disco que CD-DA, se podrá reproducir únicamente el formato grabado en la primera sesión.
- Algunos archivos MP3 no se podrán reproducir debido a la condición del disco o de la grabación.
- Las grabaciones no se reproducirán necesariamente en el orden de grabación.

NOTA sobre CDs

- Esta unidad puede tener acceso a un máximo de 99 pistas.
- Este unidad puede reproducir archivos MP3 y CD-R/RW de audio del formato CD-DA que hayan sido finalizados.
- Algunos CD-R/RW tal vez no puedan ser reproducidos debido a la condición de la grabación.
- No utilice discos con forma irregular.
- No utilice discos con pegatinas que sobresalgan o con adhesivo que salga por debajo de las etiquetas o pegatinas.
- No adhiera otras etiquetas o pegatinas en el disco.
- No escriba nada en el disco.

NOTA sobre USB

Dispositivos compatibles
Dispositivos definidos como tipo de almacenamiento masivo USB:
- Dispositivos USB que soportan sólo transferencia en masa.
- Dispositivos USB que soportan una velocidad total USB 2.0.

Formatos admitidos
- Las carpetas se definen como álbumes.
- Los archivos se definen como pistas.
- La pista debe tener la extensión ".mp3" o ".MP3".
- CBI (en inglés, Control/Bulk/Interrupt) no es soportado.
- Un dispositivo que utilice el sistema de archivos NTFS no es admitido. [Sólo los archivos de sistema FAT 12/16/32 (Cuadro de asignación de archivo 12/16/32) son soportados].
- Dependiendo del tamaño del sector, algunos archivos no funcionarán.
- Máximo de álbumes: 255 álbumes
- Máximo de pistas: 2500 pistas
- Máximo de pistas en un álbum: 999 pistas

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas en la tabla de abajo. Si tiene alguna duda acerca de algunos de los puntos de comprobación, o si los remedios no resuelven el problema, consulte a su distribuidor para obtener instrucciones.

■ *Problemas comunes*

Cuando la unidad está en el modo de espera, la pantalla se enciende y cambia continuamente.
- Pulse y mantenga pulsado [■] [4] en la unidad principal para seleccionar "NO DEMO".

No hay respuesta cuando se pulsan los botones del control remoto.
- Compruebe que las pilas estén instaladas correctamente.

Sonido distorsionado o sin sonido.
- Suba el volumen.
- Apague la unidad, determine y corrija la causa, y a continuación encienda la unidad nuevamente. La causa puede ser el esfuerzo de las bocinas debido a una potencia o a un volumen excesivo, y la utilización del unidad en un ambiente donde hace calor.

Se oye ruido de zumbido durante la reproducción.
- Cerca de la unidad hay un cable de alimentación de CA o luz fluorescente. Mantenga otros aparatos y cables alejados de este unidad.

■ *Discos*

Visualización incorrecta o no reproduce.
- No ha colocado el disco correctamente, insértelo correctamente.
- El disco puede estar sucio. Limpie el disco.
- Sustituya el disco si está rayado, deformado o no es un disco convencional.
- Se formó condensación: Espere de 1 a 2 horas para que se evapore.

El número total de pistas mostrado es incorrecto.
No se puede leer el disco.
Se oye un sonido distorsionado.
- Insertó un disco que la unidad no puede reproducir, inserte otro disco.
- Insertó un disco que no fue terminado o no se completó el formato.

■ *Radio*

Se oye un sonido distorsionado o un ruido.
El indicador de estéreo parpadea o no se enciende.
- Utilice una antena exterior FM opcional. Esta antena debe ser instalada por un técnico competente.

Se oye un sonido rítmico.
- Apague el televisor o sepárelo de la unidad.
- Alterne entre BP 1 o BP 2 cuando el sintonizador esté en modo AM.

Se oye un leve zumbido durante las emisiones en AM.
- Separe la antena de otros cables y conductores.

■ *USB*

No se puede leer el dispositivo USB o su contenido.
- El formato del lector USB o su contenido no es/son compatibles con el sistema.
- La función de anfitrión USB de este producto puede no funcionar con algunos dispositivos USB.
- Los dispositivos USB con capacidades de almacenamiento superiores a 8 GB pueden no funcionar en algunos casos.

Funcionamiento lento del dispositivo USB.
- Un tamaño de archivo grande o un dispositivo USB con mucha memoria tardarán más en leerse.

■ *La unidad presenta*

"NO PLAY"
- Compruebe el contenido.
- Sólo se pueden reproducir archivos con formato MP3.
- Si hay más de 255 álbumes o carpetas (audio y no audio), algunos de los archivos MP3 en estos álbumes podrían no leerse o reproducirse. Transfiera estos álbumes musicales a otro USB. O bien, vuelva a formatear el dispositivo USB y guarde estos álbumes musicales antes de guardar otras carpetas que no sean de audio.

"F61"
- Compruebe y corrija la conexión de los cables de las bocinas.
- Si esto no resuelve el problema, consulte al distribuidor.
- Desconecte el dispositivo USB. Apague la unidad y vuélvala a encender.

"ERROR"
- Se ha realizado una operación incorrecta. Lea las instrucciones e inténtelo de nuevo.

"NOT MP3/ERROR1"
- Se está reproduciendo un formato MP3 incompatible. La unidad saltará esa pista y reproducirá la siguiente.

"VBR–"
- La unidad no puede visualizar el tiempo de reproducción restante para las pistas con velocidad de bits variable (VBR).

Restablecer memoria (Inicialización)

Cuando ocurra la siguiente situación, consulte las instrucciones de abajo para restablecer la memoria.
- Los botones no funcionan.
- Usted desea borrar y restablecer el contenido de la memoria.

Para restablecer memoria

1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
(Espere al menos durante 3 minutos antes de proseguir al paso 2.)

2 Mientras mantenga pulsado [⏻/I, POWER] [2], vuelva a conectar el cable de alimentación de CA.
Aparecerá la indicación "– – – – – – – –" en el panel de visualización [1].

3 Suelte [⏻/I, POWER] [2].
Todos las configuraciones se reponen a los valores predeterminados de fábrica.
Usted necesitará restablecer los elementos de la memoria.

ESPECIFICACIONES

Sección del amplificador

Modo estéreo de potencia de salida RMS
Canal frontal (ambos canales controlados)
125 W por canal (4 Ω), 1 kHz, 10% THD
Potencia total del modo estéreo RMS 250 W
Potencia de salida PMPO 2800 W

Sección del sintonizador de FM/AM, terminales

Emisoras presintonizadas 30 emisoras de FM
15 emisoras de AM
Modulación de frecuencia (FM)
Gama de frecuencias
87.9 MHz a 107.9 MHz (en pasos de 200 kHz)
87.5 MHz a 108.0 MHz (en pasos de 100 kHz)
Terminales de la antena 75 Ω (desequilibrado)
Modulación de amplitud (AM)
Gama de frecuencias
520 kHz a 1710 kHz (en pasos de 10 kHz)
Entrada AUX Clavija jack RCA

Sección de discos compactos

Discos reproducidos (8 cm ó 12 cm)
(1) CD-Audio (CD-DA)
(2) CD-R/RW (CD-DA, disco formateado con MP3*)
(3) MP3*
* MPEG-1 Layer 3
Lector
Longitud de onda 785 nm (CD)
Potencia de láser CLASS 1 (CD)
Salida de audio (Disco)
Número de canales 2 (FL, FR)
FL = Canal frontal izquierdo
FR = Canal frontal derecho

Sección de USB

Puerto USB
Estándar USB USB 2.0 velocidad total
Soporte de formato de archivos de medios
MP3 (*.mp3)
Sistema de archivo de dispositivo USB
FAT 12, FAT 16, FAT 32
Corriente puerto USB 500 mA (Máx.)

Sección de bocinas

Tipo Sistema de 2 bocinas de 2 vías (Reflejo de sonidos graves)
Bocina(s)
Altavoz para graves Tipo cónico de 16 cm
Altavoz para agudos Tipo cónico de 6 cm
Impedancia 4 Ω
Presión acústica de salida 85 dB/W (1 m)
Gama de frecuencias
34 Hz a 22 kHz (–16 dB)
41 Hz a 20 kHz (–10 dB)
Dimensiones (AnxAlxPrf) 220 mm x 332 mm x 186 mm
Masa 2.6 kg

Generalidades

Alimentación CA 120 V, 60 Hz
Consumo 61 W
Dimensiones (AnxAlxPrf) 250 mm x 336 mm x 245 mm
Masa 3 kg
Gama de temperaturas de funcionamiento 0°C a +40°C
Gama de humedades de funcionamiento
35% a 80% humedad relativa (sin condensación)

Consumo en el modo de espera:
0.2 W (aproximado)

Nota:
1) Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
La masa y las dimensiones son aproximados.
2) La distorsión armónica total se mide con el analizador de espectro digital.

DISCOS

Cómo reproducir discos

1 Pulse [⏏, OPEN/CLOSE] 16 en la unidad principal para abrir la bandeja 17.
La unidad se enciende, introduzca un disco con la etiqueta hacia arriba.
Vuelva a pulsar [⏏, OPEN/CLOSE] 16 para cerrar la bandeja 17.

2 Pulse [▶/II, CD] 13 para iniciar la reproducción.

Detener reproducción	Pulse [■] 4 (detener) durante la reproducción.
Interrumpir la reproducción	Pulse [▶/II, CD] 13 durante la reproducción. Vuelva a pulsar para reanudar la reproducción.
Saltar álbum	MP3 Pulsar [▲/▼, ALBUM] 36 para seleccionar el álbum deseado durante la reproducción o en el modo detenido. • Esta función no funciona en modo RANDOM.
Saltar pistas	Durante la reproducción Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11, o gire [TRACK] 14 para saltar hasta la pista que desee. Mientras esté en modo detenido Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 y después [▶/II, CD] 13 para saltar y reproducir la pista deseada. De manera alternativa, gire [TRACK] 14 para saltar y reproducir la pista que desee. • Durante la reproducción aleatoria (➡ ver "Función del modo de reproducción"), no se puede saltar a pistas que ya han sido reproducidas. • No puede usar [TRACK] 14 ara saltar una pista durante la reproducción aleatoria. MP3 Durante el modo 1-ALBUM y 1-ALBUM RANDOM, el salto de pista sólo puede realizarse dentro del álbum actual.
Buscar por pistas	CD Pulse y mantenga pulsado [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 durante la reproducción o la pausa para buscar. • Durante la reproducción programada, o la reproducción aleatoria (➡ ver "Función del modo de reproducción"), usted sólo puede buscar dentro de la pista.

Función del modo de reproducción

CD MP3

Pulse [PLAY MODE] 32 para seleccionar el modo deseado.

1-TRACK 1-TR	Reproduce una pista seleccionada del disco. Pulse los botones numéricos 20 para seleccionar la pista. La reproducción empieza desde la pista seleccionada.
1-ALBUM 1-ALB	MP3 Reproduce un álbum seleccionado del disco. Pulse [▲/▼, ALBUM] 36 para seleccionar el álbum.
RANDOM RND	Reproduce un disco aleatoriamente.
1- ALBUM RANDOM 1-ALB RND	MP3 Reproduce todas las pistas de un álbum seleccionado aleatoriamente. Pulse [▲/▼, ALBUM] 36 para seleccionar el álbum.

Cuando termine la reproducción
El modo de reproducción actual se retendrá en la memoria, aunque se apague el unidad, hasta que se cambie.

Nota:
- Usted no puede utilizar el modo de programa con la "Función del modo de reproducción".
- La configuración del modo de reproducción se borra cuando se abre la bandeja de disco 17.

Cómo comprobar la información de la pista

Usted puede visualizar la información de la pista actual desde el panel de visualización 1.
Pulse [DISPLAY] 24 repetidas veces durante la reproducción o la pausa.

CD

Tiempo de reproducción transcurrido ↔ Tiempo de reproducción restante

MP3

Tiempo de reproducción transcurrido → Tiempo de reproducción restante
↑ Nombre de pista ← ↓ Nombre de álbum

MP3

Pulse [MP3 INFO] 37 repetidas veces durante la reproducción o la pausa.

Etiqueta (Álbum) → Etiqueta (Título) → Etiqueta (Artista)
↑ Tiempo de reproducción transcurrido ←

Nota:
- Este unidad puede visualizar etiquetas ID3 (versión 1.0 y 1.1).
- ID3 es una etiqueta incluida en las pistas MP3 para proporcionar información acerca de las pistas.
- Los títulos que contienen datos de texto no compatibles con este unidad podrían visualizarse de manera diferente.

Reproducción programada

Esta función le permite programar hasta 24 pistas.

CD

1 Pulse [▶/II, CD] 13 y luego [■] 4 (detener).
2 Pulse [PROGRAM] 22.
Aparece "PGM".
3 Pulse los botones numéricos 20 para seleccionar la pista deseada.
Repita este paso para programar otras pistas.
4 Pulse [▶/II, CD] 13 para iniciar la reproducción.

MP3

1 Pulse [▶/II, CD] 13 y luego [■] 4 (detener).
2 Pulse [PROGRAM] 22.
3 Pulse [▲/▼, ALBUM] 36 para seleccionar el álbum deseado.
4 Pulse [▶▶/▶▶I] 11 una vez y después los botones numéricos 20 para seleccionar la pista deseada.
5 Pulse [OK] 36.
Repita los pasos del 3 al 5 para programar otras pistas.
6 Pulse [▶/II, CD] 13 para iniciar la reproducción.

Para pistas de dos dígitos, pulse [≥10] 20 una vez y luego los dos dígitos.

Para pistas de tres dígitos, pulse [≥10] 20 dos veces y luego los tres dígitos.

Cancelar el modo de programación	Pulse [PROGRAM] 22 en el modo detenido.
Reproducir el programa otra vez	Pulse [PROGRAM] 22 y luego [▶/II, CD] 13.
Añadir al programa	CD En el modo detenido, pulse [▶▶/▶▶I] 11 y después repita el paso 3. MP3 Repita pasos del 3 al 5 en el modo detenido.
Verificar el contenido del programa	Pulse[I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 cuando aparezca "PGM" en el modo detenido. Para verificar mientras programa, pulse [PROGRAM] 22 os veces después de que aparezca "PGM", y pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11. CD Se visualizarán el número de pista y el orden del programa. MP3 El orden del programa se muestra seguido del número de álbum y pista.
Borrar la última pista	Pulse [DEL] 21 en el modo detenido.
Borrar todas las pistas	Pulse [■] 4 (borrar) en el modo detenido. Se visualiza "CLR ALL". Pulse el botón antes de que pasen 5 segundos para borrar todas las pistas.

Nota:
La memoria del programa se borra cuando se abre la bandeja de disco 17.

Repetición de reproducción

CD MP3

Puede repetir una reproducción programada (➡ ver "Reproducción programada") u otro modo de reproducción que haya seleccionado (➡ ver "Función del modo de reproducción").

Pulse [REPEAT] 33.
Se visualiza "ON REPEAT" y "↻".

Para cancelar
Pulse [REPEAT] 33 nuevamente.
Se visualiza "OFF REPEAT" y se borra "↻".

USB

MP3

La conectividad USB le permite conectar y reproducir pistas MP3 desde dispositivos de tipo de almacenamiento masivo USB. Normalmente, dispositivos de memoria USB (transferencia sólo en masa).

Reproducción

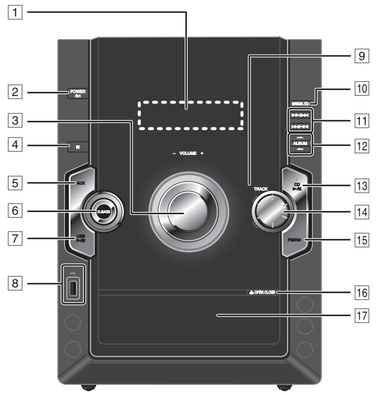
1 Reduzca el volumen 3 y conecte el dispositivo de almacenamiento masivo al puerto USB 8.
2 Pulse [▶/II, USB] 7 para iniciar la reproducción.

Detener reproducción	Pulse [■] 4 (detener) durante la reproducción. Se visualiza "RESUME". Se memorizará la posición. Pulse [▶/II, USB] 7 para reanudar la reproducción. Pulse [■] 4 (detener) de nuevo para borrar la posición.
Interrumpir la reproducción, Saltar pistas o Saltar álbum	Estas funciones operan de una manera similar a la descrita en "Cómo reproducir discos".

Nota:
Cuando conecte su reproductor de audio digital al puerto USB, se cargará en todo momento excepto en modo en espera.

UNIDAD PRINCIPAL

Interruptor de alimentación en espera/conectada [⏻/I, POWER] 2
Pulse este interruptor para cambiar del modo de alimentación conectada al modo de alimentación en espera o viceversa. En el modo de alimentación en espera, el unidad consume una pequeña cantidad de corriente.



RADIO

Sintonización manual

1 Pulse [FM/AM] 15 para seleccionar "FM" o "AM".
2 Pulse [TUNE MODE] 26 para seleccionar "MANUAL".
3 Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 para seleccionar la frecuencia de la emisora requerida.
Se visualizará "ST" cuando se esté recibiendo una emisora estéreo por FM.

Para sintonizar automáticamente
Pulse y mantenga pulsado [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 hasta que la frecuencia empiece a cambiar rápidamente. La unidad inicia la sintonización automática y se detendrá cuando encuentre una emisora.
- La sintonización automática tal vez se interrumpa cuando las interferencias sean excesivas.
- Para cancelar la sintonización automática, pulse una vez más [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11.

Para mejorar la calidad del sonido

Cuando se haya seleccionado "FM"
Pulse [FM MODE] 39 para visualizar "MONO".

Para cancelar
Pulse [FM MODE] 39 de nuevo hasta que "MONO" desaparezca.
- MONO también se cancelará si se cambia la frecuencia.
- Deje "MONO" desactivado para la escucha normal.

Cuando se haya seleccionado "AM"
Pulse y mantenga pulsado [TUNE MODE] 26.
Cada vez que pulse el botón: BP2 ↔ BP1

Configuración de asignación de FM

Este sistema también puede recibir emisiones de FM asignadas en pasos de 0.1 MHz.

Para cambiar el paso a 0.1 MHz

1 Pulse y mantenga pulsado [FM/AM] 15 en la unidad principal.
Después de unos segundos, la visualización cambiará a una visualización parpadeante de la frecuencia mínima actual.
2 Continúe pulsando [FM/AM] 15.
- Si la frecuencia mínima cambia, suelte el botón. Para volver al paso original, repita los pasos anteriores.
- Después de cambiar la configuración, las frecuencias preconfiguradas en la memoria se borrarán.

Presintonización automática

Se pueden preconfigurar 30 emisoras FM y 15 AM.
Preparación
Pulse [FM/AM] 15 para seleccionar "FM" o "AM".

1 Pulse [PLAY MODE] 32 repetidas veces para seleccionar "CURRENT" o "LOWEST".

CURRENT (actual)	La sintonización comienza desde la frecuencia actual.
LOWEST (la más baja)	La sintonización comienza desde la frecuencia más baja.

2 Pulse [AUTO PRESET] 25 para iniciar la presintonización.
El sintonizador presintonizará en los canales, en orden ascendente, todas las emisoras que pueda recibir. Cuando termine, se sintonizará la última emisora memorizada.

Presintonización manual

Se pueden preconfigurar 30 emisoras FM y 15 AM.
Preparación
Pulse [FM/AM] 15 para seleccionar "FM" o "AM".

1 Pulse [TUNE MODE] 26 para seleccionar "MANUAL".
2 Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 para seleccionar la emisora deseada.
3 Pulse [PROGRAM] 22.
4 Pulse los botones numéricos 20 para seleccionar el canal.
La emisora que ocupa un canal se borrará si se presintoniza otra emisora en ese canal.
5 Repita los pasos del 2 al 4 para presintonizar más estaciones.

Selección de una emisora presintonizada

Pulse los botones numéricos 20 para seleccionar el canal.
Para los canales 10 a 30 pulse [≥10] 20 y luego los dos dígitos.
O
1 Pulse [TUNE MODE] 26 para seleccionar "PRESET".
2 Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 para seleccionar el canal.

EFECTOS DE SONIDO

Cómo cambiar la calidad del sonido: Ecualizador preconfigurado (Preset EQ)

Pulse [PRESET EQ] 35 repetidas veces para seleccionar la configuración deseada.

HEAVY	Añade potencia al rock
CLEAR	Aporta nitidez a las frecuencias superiores
SOFT	Para música de fondo
VOCAL	Añade brillo a las voces
FLAT	Sin efecto

Cómo cambiar la calidad del sonido: Ecualizador manual (Manual EQ)

1 Pulse [MANUAL EQ] 10 repetidas veces para seleccionar la configuración deseada.
BASS ↔ TREBLE
2 Pulse [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 para ajustar el nivel.

Nota:
- El nivel de frecuencia ha de estar entre –4 y +4.
- Los cambios que haga se almacenarán y se recuperarán automáticamente la próxima vez que seleccione "MANUAL EQ".

Ampliar el sonido stereo: Sonido envolvente

Le permite añadir amplitud y profundidad naturales al sonido estéreo.

Para activar
Pulse [SURROUND] 34 para visualizar el indicador "▮▯▮▯▮▯▮".

Para cancelar
Pulse [SURROUND] 34 nuevamente para borrar el indicador "▮▯▮▯▮▯▮".

Nota:
Si la interferencia aumenta durante la recepción FM, cancele el efecto de sonido envolvente.

Cómo cambiar la calidad del sonido: RE-MASTER

MP3

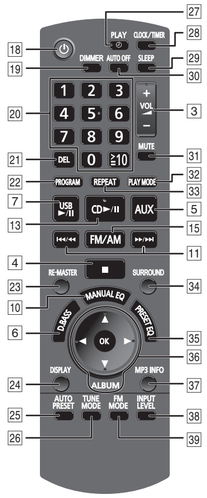
Esta función reproduce las frecuencias perdidas durante la grabación (banda sonora original) para brindarle un sonido más parecido al original.

Pulse [RE-MASTER] 23 repetidas veces para seleccionar "ON RE-MASTER" o "OFF RE-MASTER".

Disfrute de los sonidos graves: D.BASS

Pulse [D.BASS] 6 repetidas veces para seleccionar "ON D.BASS" o "OFF D.BASS".

CONTROL REMOTO



[AUTO OFF] 30
Esta función de apagado automático le permite que la unidad en modo **disco** o **USB** se apague sólo después de 10 minutos sin utilizarse.
- Pulse el botón para activar la función.
- Pulse el botón nuevamente para cancelar.
- La configurción se mantiene aunque el unidad esté apagada.

[MUTE] 31
Para silenciar el sonido.
- Pulse el botón para activar la función.
- Pulse el botón nuevamente o ajuste el volumen para cancelar.

[DIMMER] 19
Para reducir la iluminación del panel de visualización.
- Pulse el botón para activar la función.
- Pulse el botón nuevamente para cancelar.

[◀/▶] 36
Estos botones tiene exactamente las mismas funciones que los de [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11.

[▲/▼, ALBUM] 12
Estos botones tiene exactamente las mismas funciones que los de [▲/▼, ALBUM] 36.

RELOJ Y TEMPORIZADOR

Configuración de la hora

Éste es un reloj con un sistema de 12 horas.

1 Pulse [CLOCK/TIMER] 28 para seleccionar "CLOCK".
Cada vez que pulse el botón:
CLOCK ⟶ ◴ PLAY
↳ Visualización original ↩

2 Antes de que pasen unos 8 segundos
Pulse [▲/▼] 36 para configurar la hora.
3 Pulse [OK] 36 para terminar de configurar la hora.

Visualización del reloj
Pulse una vez [CLOCK/TIMER] 28 cuando la unidad esté encendido o en el modo de espera.
La hora se muestra durante unos pocos segundos.

Nota:
Vuelva a poner en hora el reloj con frecuencia para mantener su precisión.

Temporizador de apagado automático

Esta función le permite que la unidad se apague automáticamente después de la hora configurada.
Pulse [SLEEP] 29 para seleccionar la hora deseada.

Para cancelar
Pulse [SLEEP] 29 para seleccionar "OFF".

Modificación del tiempo restante
Vuelva a pulsar [SLEEP] 29 para mostrar la hora y luego pulse [SLEEP] 29 para seleccionar el tiempo deseado.

Nota:
- El temporizador para reproducción y para apagado automático pueden usarse al mismo tiempo.
- El temporizador de apagado automático siempre tiene prioridad. Asegúrese de no superponer las configuraciones del temporizador.

Temporizador de reproducción

Puede configurar la hora para activarse a una hora determinada y despertarle.

Encienda la unidad y configure la hora del reloj.

Prepare la fuente de música que desea escuchar; disco, radio, USB u otra unidad externa, y configure el volumen en 3.

1 Pulse [CLOCK/TIMER] 28 repetidas veces para seleccionar la función del temporizador.
Cada vez que pulse el botón:
CLOCK ⟶ ◴ PLAY
↳ Visualización original ↩

2 Antes de que pasen unos 8 segundos
Pulse [▲/▼] 36 para configurar la hora de inicio.
3 Pulse [OK] 36 para confirmar.
4 Repita los pasos 2 y 3 para configurar la hora de finalización.

Para activar el temporizador
5 Pulse [◴ PLAY] 27 para encender el temporizador.
6 Pulse [⏻] 18 para apagar el unidad.
La unidad debe estar apagado para que funcionen el temporizador.

Cambiar la configuración	Repita los pasos del 1 al 4 y el 6 (➡ ver arriba).
Cambiar la fuente o el volumen	1) Pulse [◴ PLAY] 27 para borrar el temporizador indicador del visualizador. 2) Cambie la fuente o el volumen. 3) Ejecute los pasos 5 y 6 (➡ ver arriba).
Compruebe la configuración	Pulse [CLOCK/TIMER] 28 repetidas veces seleccione ◴ PLAY.
Cancelar	Pulse [◴ PLAY] 27 para borrar el temporizador indicador del visualizador.

Nota:
- El temporizador de reproducción se pondrá en marcha a la hora programada y el volumen aumentará gradualmente hasta el nivel seleccionado.
- Si el temporizador está activo, se encenderá todos los días a la hora configurada.
- La unidad debe estar en modo de espera para que el temporizador funcione.
- Si apaga la unidad y la vuelve a encender mientras esté funcionando un temporizador, no se activará la configuración de tiempo de finalización.

CÓMO CONECTARSE A OTRA UNIDAD EXTERNA

Puede conectarse a un reproductor analógico con un ecualizador de teléfono incorporado.

1 Pulse [AUX] 5 para seleccionar "AUX".
2 Reproducción desde la unidad externa. (Ver el manual de instrucciones de la unidad externa.)

Nota:
- Todos los componentes periféricos y sus cables se venden por separado.
- Cuando se deban conectar otras unidades diferentes de las descritas arriba, por favor, consulte a su distribuidor de audio.
- Puede haber distorsión de sonido si utiliza un adaptador diferente al que se suministra.

Ajuste de nivel

Usted puede seleccionar el nivel de entrada de sonido de su unidad externa. Se recomienda que configure el nivel de entrada de sonido como se describe a continuación:

NORMAL (normal) : Para una conexión al televisor, VCR, reproductor de DVD
HIGH (alto) : Para una conexión al reproductor de audio digital como es el caso de un reproductor MP3

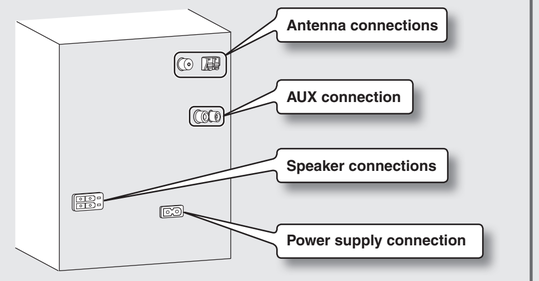
Pulse [INPUT LEVEL] 38 veces para seleccionar la configuración deseada.
HIGH ↔ NORMAL

Nota:
- Si hay mucha distorsión del sonido al seleccionar el nivel "HIGH", la unidad pasará automáticamente a "NORMAL".
- Usted también puede seleccionar "NORMAL" manualmente si hay distorsión de sonido.

ENGLISH

MAKING THE CONNECTIONS

Connect the AC power supply cord only after all the other connections have been made. (➡ see the other page for detailed connections)



DISCS

Playing discs

1 Press [⏏, OPEN/CLOSE] 16 on the main unit to open the tray 17.
The unit turns on, load a disc with the label facing up.
Press [⏏, OPEN/CLOSE] 16 again to close the tray 17.

2 Press [▶/II, CD] 13 to start play.

Stop playback	Press [■] 4 (stop) during play.
Pause play	Press [▶/II, CD] 13 during play. Press again to resume play.
Skip album	MP3 Press [▲/▼, ALBUM] 36 to select the desired album during play or when in stop mode. • This function does not work during RANDOM mode.

Skip tracks	During play Press [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11, or turn [TRACK] 14 to skip to your desired track. While in stop mode Press [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 followed by [▶/II, CD] 13 to skip and play your desired track. Alternatively, turn [TRACK] 14 to skip and play your desired track. • During random play (➡ see "Función del modo de reproducción"), you cannot skip to tracks which have been played. MP3 During 1-ALBUM and 1-ALBUM RANDOM mode, track skipping can only be done within the current album by pressing [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11.
Search through tracks	CD Press and hold [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 during play or pause to search. • During program play, or random play (➡ see "Función del modo de reproducción"), you can search only within the track.

USB

MP3

The USB connectivity enables you to connect and play MP3 tracks from USB mass storage class. Typically, USB memory devices (bulk only transfer).

Playback

1 Reduce the volume 3 and connect the USB mass storage device to the USB port 8.
2 Press [▶/II, USB] 7 to start play.

Stop playback	Press [■] 4 (stop) during play. "RESUME" is displayed. The position is memorized. Press [▶/II, USB] 7 to resume play. Press [■] 4 (stop) again to clear the position.
Pause play, Skip tracks or Skip album	These functions have similar operation as described in "Playing discs".

Note:
When you connect your digital audio player to the USB port, it charges all the time except in standby mode when "NO DEMO" is selected.

RADIO

Manual tuning

1 Press [FM/AM] 15 to select "FM" or "AM".
2 Press [TUNE MODE] 26 to select "MANUAL".
3 Press [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 to select the frequency of the required station.
"ST" is displayed when a stereo FM broadcast is being received.

To tune automatically
Press and hold [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 until the frequency starts changing rapidly. The unit begins auto tuning, stopping when it finds a station.
- Auto tuning may be interrupted when there is excessive interference.
- To cancel auto tuning, press [I◀◀/◀◀] / [▶▶/▶▶I] 11 once again.

Automatic presetting

30 FM and 15 AM stations can be preset.

Preparation
Press [FM/AM] 15 to select "FM" or "AM".

1 Press [PLAY MODE] 32 repeatedly to select either "CURRENT" or "LOWEST".

CURRENT	Tuning begins from the current frequency.
LOWEST	Tuning begins from the lowest frequency.

2 Press [AUTO PRESET] 25 to start presetting.

The tuner presets all the stations it can receive into the channels in ascending order. When finished, the last station memorized is tuned in.

CLOCK

Setting the clock

This is a 12-hour clock.

1 Press [CLOCK/TIMER] 28 to select "CLOCK".
Each time you press the button:
CLOCK ⟶ ◴ PLAY
↳ Original display ↩

2 Within 8 seconds or so
Press [▲/▼] 36 to set the time.

3 Press [OK] 36 to finish setting the time.

Displaying the clock
Press [CLOCK/TIMER] 28 once when the unit is on or in standby mode.
The time is displayed for a few seconds.

Note:
Reset the clock regularly to maintain accuracy.